



Ku pfaleriwa ka swikolo

African Storybook

Busisiwe Ndlovu





Busisiwe na Bandile va tsakile swinene.

Swikolo swi pfarile hikwalaho ku pfaleriwa!

Va langutele nkarhi wa ko va ekaya.



Endzhaku ka mavhiki ma ntlhanu va ri ekaya, vamakwavo a va ha tsakangi.

“A ndzi tirhi kahle eka ku dyondza eka inthanete. I ntlhontlho!” Bandi a koka moya.



Busi a pfumela, “Ndzi tsundzuka ku ya exikolweni.”

“Sweswi xikolo i mbhurusano wa mitlawwa wa *WhatsApp*, tiepe ta dyondzo, na dyondzo eka TV!” ku vula Bandi.



A ya emahlweni, “Sweswi xikolo xi lava munhu a titsona swinene na ku tinyiketa.”

Busi a ku, “Hi fanele ku va na tidata na netiweke.”



“Mindyangu yo tala a yi fikeleri data. I ntshikilelo wa timali,” ku vula Bandi.

Busi u anakanya hi vanghana va yena, Buhle na Luka.



Busi a ku, "Vana van'wana va lava xikimi xo phaka swakudya exikolweni."

U na ku vilela, "Xana vatswari va vona va swi kota ku xava swakudya swo ringana?"



Bandi a ku, “Hi na nkateko. Ku pfaleriwa loku a ku hi khumbangi hina laha kaya eka timali.”

“Ndzi tsundzuka vanghana va mina,” Busi a koka moya.



A engetela, "Ndzi nga vulavula na vona efoyinini, kambe a swi fani. Ndzi tsakela ku huhwa na vona."



Bandi a longoloxa, “Ndzi tsundzuka moya wa le xikolweni, vadyondzisi, ku dyondza swilo leswintshwa, na ku va ekusuhi na vanghana va mina.”

Manana a ta ekamareni.



“Vanhwanyana, ndza ha ku twa eka xiyanimoya leswaku swikolo swa pfula vhiki leri taka,” ku n’wayitela manana.

Busisiwe na Bandile a va tsakile swinene!

—Swivutiso

1. Hlamusela nhlamuselo ya: 'ku tikeriwa hi swa timali', 'ku dyondza onilayini, 'xikimi xo phamela'.
2. Xana vamakwavo va tiphinile hi ku pfaleriwa? Hlamusela.
3. Fananisa ku dyondza exikolweni na ku dyondza onilayini. Hi xihi eka leswi lexi nga chipa?
4. Loko ko va na ku pfaleriwa kun'wana, hi swihi swilo leswi a wu ta swi endla hi ndlela yo hambana?
5. Xana ku na swilo leswi u swi dyondzeke hi vutomi hi nkarhi wa ku pfaleriwa ka swikolo? Hlamusela.
6. Hikokwalaho ka yini u ehleketa leswaku xikolo xi lave ku laya na ku tinyiketela swinene hi nkarhi wa ku pfaleriwa?

Buku leyi ya xitori yi huma eka swiviko swa Xiyanimoya xa RX. Xiyanimoya xa RX i xitichi xa xiyanimoya xa le ka inthanete, lexi nga xa vana no haxiwa hi vana.

Xiyanimoya xi fambisiwaka kusuka eRed Cross War Memorial Children's Hospital eCape Town.

Xiyanimoya xa RX xi pfuna vana ku rungula switori hi timhaka leti nga ta nkoka eka vona.

[Vhakela Xiyanimoya xa RX](#)



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



MOLTENO
INSTITUTE FOR LANGUAGE AND LITERACY NPC
EST. 2014



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Ku pfaleriwa ka swikolo

Author/s: African Storybook

Translator/s: Hlongwani Hlongwani

Illustrator/s: Busisiwe Ndlovu

Assurer/s: Arnold Mushwana, Bongani Maluleke

Language: Xitsonga



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

